LEBEN LANG

USER MANUAL

SALZ- & PFEFFERMÜHLENSET

SALT & PEPPER MILL SET

Elektrisch



LBL9599

DEUTSCH 3
ENGLISH..... 15
FRANÇAIS 23
ESPAÑOL..... 32
ITALIANO 41
NEDERLANDS 50

LEBEN LANG

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand–Peugeot–Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder Personenschäden führen. Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
- Die LEBENLANG Geräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen und das Auswechseln der Anschlussleitung dürfen nur autorisierte Fachkräfte vornehmen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Bewahren Sie zur Sicherheit von Kindern alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung/Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbauen, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten. Wenn das Gerät nass wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Greifen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie das Gerät reinigen oder aufbewahren. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, und entfernen Sie das mitgelieferte Zubehör.
- Überprüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Experten.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für Pfeffer und Salz, zweckentfremden Sie es nicht.
- Ziehen- oder drehen Sie nicht mit Gewalt am Mahlwerk

und versuchen Sie nicht, den Mahlvorgang manuell zu beschleunigen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Kabel und einem Adapter mit einer festen Ausgangsspannung von 4,5V-5,5V aufgeladen werden und ist nicht für Schnelllade-Netzadapter geeignet.
- Halten Sie Körperteile (z. B. Finger), Haare und Gegenstände vom Mahlkopf fern, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren, explosiven Gasen und hohen Temperaturen fern.
- Die Batterie muss sicher entsorgt werden, wenn Sie das Gerät entsorgen.

Akkuwarnung

- Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen, zu zerlegen oder zu modifizieren. Dies kann zu gefährlichen chemischen Leckagen, Bränden oder Explosionen führen.
- Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder in Wasser. Dies kann zu einer Explosion, einem Brand oder zum Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.
- Achten Sie darauf, dass die Akkupole nicht mit metallischen Gegenständen in Berührung kommen, um Kurzschlüsse zu verhindern, die zu Überhitzung oder Explosionen führen können.
- Setzen Sie den Akku nicht hohen Temperaturen über 60°C aus. Lagern und verwenden Sie den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit. Soll das Gerät längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität des Akkus von ca. 30% des Ladevolumens.
- Schützen Sie den Akku vor Beschädigungen durch Stöße, Quetschungen oder Einstiche, da dies zu Leckagen, Bränden

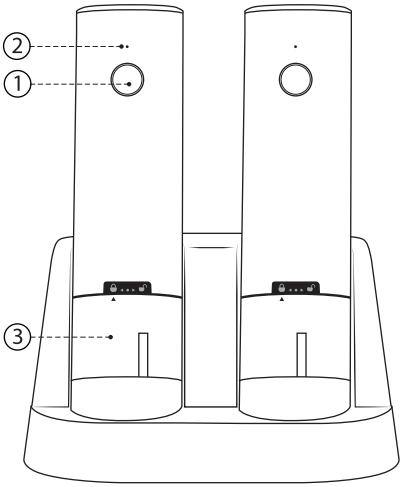
oder Explosionen führen kann.

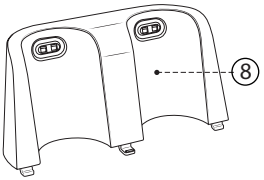
- Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll. Geben Sie ihn bei einer autorisierten Sammelstelle oder einem Recyclingzentrum ab, um Umwelt- und Gesundheitsrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte, die für diesen Akkutyp geeignet sind, um Überladung und potenzielle Schäden zu vermeiden.

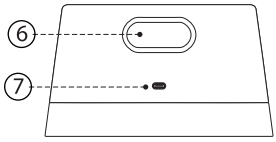
Warnung: Eine unsachgemäße Handhabung des Akkus kann zu schweren Verletzungen, Bränden oder Schäden an Geräten führen.

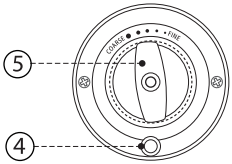
Teilebeschreibung

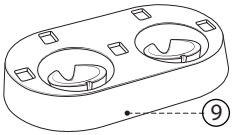
1. Ein-/Aus-Taste
2. Kontrollleuchte
3. Behälter
4. LED-Lampe
5. Stellrad
6. Handgriff
7. Ladebuchse
8. Ladeeinheit
9. Basis
10. Typ C-Ladekabel

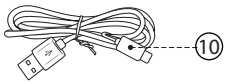












Technische Details

- Leistung: 25W
- Eingangsleistung: 10W
- Schutzklasse: III
- Netzspannung: 220-240V
- Frequenz: 50/60Hz

Akkuinformation

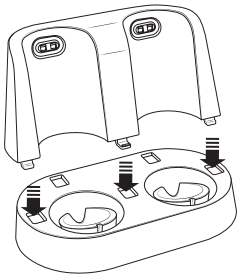
- Li-ion 3.7V DC 500mAh
- ca. 200 Ladezyklen
- Nutzungsdauer bei Betrieb 80 Min.
- Aufladezeit 2,5 Std.
- Benötigt wird ein Netzteil mit USB-Aufnahme und 5V Ausgangsspannung.

Lieferumfang

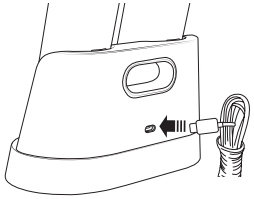
- 2x Elektrische Gewürzmühle, Ladestation, Typ-C Kabel, 2-in-1 Löffel mit Bürste, Anleitung

Inbetriebnahme & Benutzung

- Montieren Sie die Basis und die Ladeeinheit und drücken Sie die Ladeeinheit zum Verriegeln nach unten.



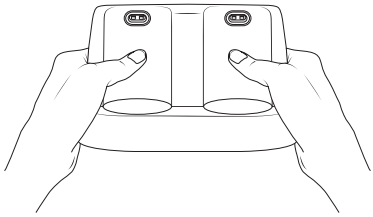
- Stecken Sie das Ladekabel in die Ladebuchse auf der Rückseite der Ladeeinheit.



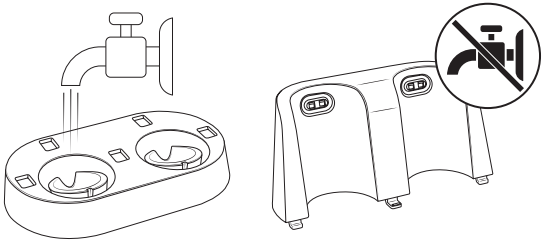
- Stellen Sie eine Stromversorgung her. Die Kontrollleuchte brennt nun und zeigt an, dass der Akku geladen wird.
- Die Kontrollleuchte leuchtet Weiß, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Der Ladevorgang nimmt etwa 2,5 Stunden in Anspruch, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
- **HINWEIS:** Die Kontrollleuchte Ihrer elektrischen Pfeffermühle beginnt rot zu leuchten, sobald der Akku einen niedrigen Ladestand erreicht.

VORSICHT

- Das Gerät enthält eine wiederaufladbare Lithium-Batterie. Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, die Batterie alle drei Monate aufzuladen, um die Lebensdauer zu erhöhen.
- Ein Netzadapter für das Typ-C-Ladekabel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Es sollte mit einem Adapter mit einer festen Ausgangsspannung von 4,5V-5,5V aufgeladen werden und ist nicht für Schnelllade-Netzadapter geeignet.
- Die Ladestation des Geräts kann zerlegt werden. Halten Sie beide Seiten der Ladestation mit zwei Händen fest und drücken Sie die Ladeeinheit nach hinten, um sie von der Basis zu demontieren.

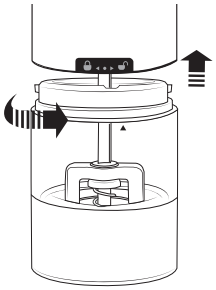


- Die Basis kann direkt gewaschen werden. Die Ladeeinheit darf nicht unter fließendes Wasser gehalten oder unter Wasser getaucht werden.

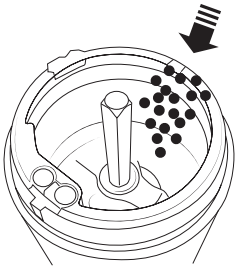


Benutzung

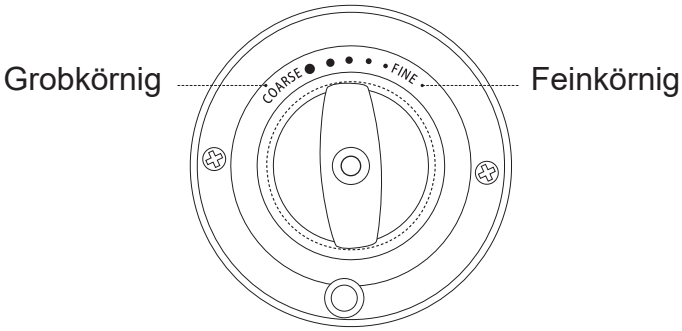
- Halten Sie das Gehäuse fest, drehen Sie es und entfernen Sie den Behälter entsprechend den Symbolen.



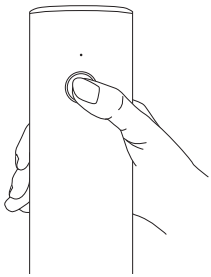
- Geben Sie Pfeffer oder Salz in den Behälter, befestigen und verriegeln Sie das Gehäuse und den Behälter durch Drehen.



- Verstellen Sie mithilfe des Stellrades die Größe der gemahlenen Pfeffer- oder Salzkörner nach Belieben.

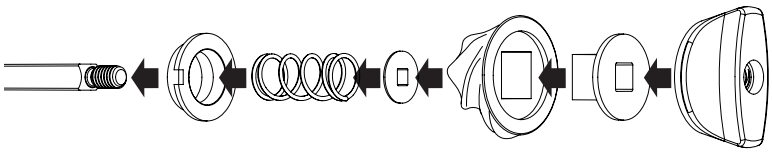


- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um Salz oder Pfeffer zu mahlen, und lassen Sie sie los, um den Vorgang zu beenden.



Verwendung des Stellrades

- Dieses Gerät verfügt über ein Stellrad. Dieses Stellrad hat die Funktion, die für Sie perfekte Größe der Salz-/Pfefferkörner einzustellen.
- Feine Salz-/Pfefferkörner: Drehen Sie das Stellrad von “COARSE” auf “FINE”. Drehen Sie so lange, bis die gewünschte Größe erreicht ist.
- Grobe Salz-/Pfefferkörner: Drehen Sie das Stellrad von “FINE” auf “COARSE”. Wenn sich das Stellrad lockert, kann dies daran liegen, dass einige Pfefferkörner im Grat stecken bleiben. Lassen Sie das Gerät 1 Sekunde lang arbeiten, sodass sich festgesetzte Körner lösen können und Sie können mit der Einstellung fortfahren. Dies ist vollkommen normal bei dieser Art von Geräten und beeinträchtigt die normale Verwendung nicht.
- Wenn das Stellrad herausfällt, setzen Sie die Komponenten in der unten angegebenen Reihenfolge zusammen.



- Wenn sich Salz oder Pfeffer im Behälter befinden, sollten Sie das Mahlwerk nicht für längere Zeit auf den Kopf stellen, da sonst Gewürzkörner in das Batteriefach gelangen und dazu beitragen können, dass die Batterie korrodiert.

Achtung: Das Produkt ist für einen Kurzzeitbetrieb von max. 20 Sekunden ausgelegt. Betreiben Sie das Produkt nie länger als 20 Sekunden.

Reinigung und Lagerung

- Schalten Sie die Mühlen aus und trennen Sie sie die Basis von der Ladestation, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Wischen Sie die Außenseiten der Mühlen und der Ladestation mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die elektronischen Teile eindringt.
- Die Basis kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Reinigungspinsel, um Rückstände von Salz oder Pfeffer aus dem Mahlwerk und den schwer zugänglichen Bereichen zu entfernen.
- Verwenden Sie den Reinigungspinsel auch, um die Ladekontakte frei von Gewürzresten zu halten. Dies gewährleistet einen optimalen Ladevorgang und verlängert die Lebensdauer der Akkus.
- Lagern Sie das Mühlenset bei längerem Nichtgebrauch an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit.

Problembehandlung

Wenn das Gerät nicht funktioniert oder beim Mahlvorgang stehen bleibt:

- Bitte laden Sie es vor der Verwendung auf. (Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät während des Ladevorgangs NICHT zu verwenden).
- Drehen Sie das Stellrad gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn alle oben genannten Maßnahmen korrekt sind und das Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice um eine Wartung zu erhalten.

Elektro- und Elektronikgeräte
Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen.
   Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

   Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die

Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for your confidence in LEBENLANG. We pursue the highest standards of quality and design and wish you much pleasure with your new device.
Please read the operating instructions carefully and completely before using the device. Only use the device in accordance with the instructions for use and the safety instructions. Any other use may result in damage to the device or personal injury. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

General safety instructions

- If you pass the product on to someone else, please also include these instructions.
- The LEBENLANG devices comply with the relevant safety regulations. Repairs and replacement of the connecting cable may only be carried out by authorized specialists. Improper repairs may result in considerable danger to the user.
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never allow them near the appliance unsupervised. Choose a location for your appliance where children cannot access it. Make sure the cord is not hanging down.
- For the safety of children, keep all packaging (plastic bags, boxes, Styrofoam, etc.) out of the reach of children.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the device and the cable away from heat, direct

sunlight, moisture, sharp edges, etc.

- Always unplug the unit from the power supply when not under supervision and before reassembling, disassembling or cleaning.
- Do not immerse the unit in water or hold it under running water. If the device gets wet, unplug it immediately. Do not reach into the water.
- Do not use the device with wet or damp hands.
- Do not use the device outdoors.
- Switch off the device when cleaning or storing the device. Always unplug the power cord from the wall outlet when the device is not in use and remove the accessories supplied with the device.
- Check the device and cable regularly for damage. Do not use the device if it is damaged.
- Do not repair the device yourself, but contact an authorized expert.
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- For safety reasons, a broken or damaged cable may only be replaced by an equivalent cable from the manufacturer, our service department or a similarly qualified person.

Special safety instructions

- Use the device only for pepper and salt, do not misuse it.
- Do not pull or turn the grinder with force and do not try to speed up the grinding process manually.
- The device may only be charged with the supplied cable and an adapter with a fixed output voltage of 4.5V-5.5V and is not suitable for fast-charging mains adapters.
- Keep body parts (e.g. fingers), hair and objects away from the grinding head to avoid injury and damage. Hold the grinding head firmly when in use.
- Keep the unit away from flammable, explosive gases and high temperatures.

- The battery must be disposed of safely when you dispose of the device.

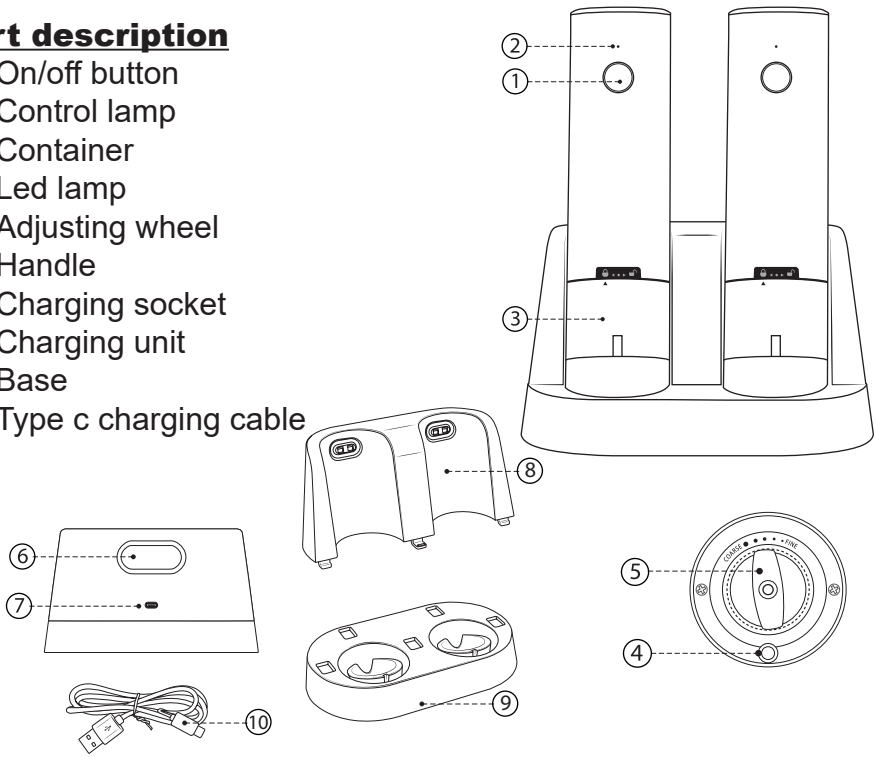
Battery Warning

- Do not attempt to open, disassemble, or modify the battery. This can lead to dangerous chemical leaks, fires, or explosions.
- Never throw the battery into fire or water. This can cause an explosion, fire, or the leakage of hazardous substances.
- Ensure that the battery terminals do not come into contact with metallic objects to prevent short circuits, which can lead to overheating or explosions.
- Do not expose the battery to high temperatures above 60°C. Do not store or use the battery near heat sources or in direct sunlight. The ideal temperature range is 10 – 20°C.
- Do not short-circuit the battery.
- Never fully discharge the battery, as this shortens its lifespan. If the device is to be stored for a longer period, it is recommended to keep the battery at around 30% of its charge capacity.
- Protect the battery from damage due to impact, crushing, or puncturing, as this can cause leaks, fires, or explosions.
- Do not dispose of the battery in household waste. Take it to an authorized collection point or recycling center to avoid environmental and health risks.
- Only use chargers that are suitable for this battery type to avoid overcharging and potential damage.

Warning: Improper handling of the battery can lead to serious injury, fire, or damage to devices.

Part description

1. On/off button
2. Control lamp
3. Container
4. Led lamp
5. Adjusting wheel
6. Handle
7. Charging socket
8. Charging unit
9. Base
10. Type c charging cable



Technical details

- Power: 25W
- Input power: 10W
- Protection class: III
- Mains voltage: 220-240V
- Frequency: 50/60Hz

Battery Information

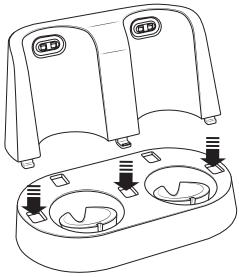
- Li-ion 3.7V DC 500mAh
- Approximately 200 charge cycles
- Operating time: 80 minutes
- Charging time: 2.5 hours
  A power adapter with a USB port and 5V output voltage is required.

Scope of delivery

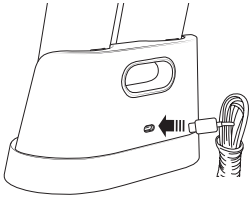
- 2x Electric Grinder, Charging Base, Type-C Cable, 2-in-1 Spoon with Brush, Instructions

Commissioning & Use

- Assemble the base and the charger unit and press the charger unit down to lock it in place.



- Plug the charging cable into the charging socket on the back of the charging unit.

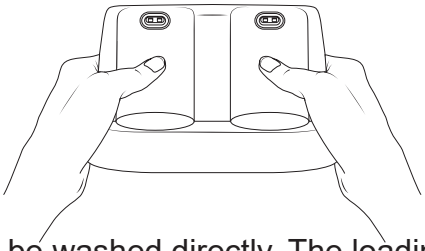


- Establish a power supply. The control lamp now lights up and indicates that the battery is being charged.
- The indicator light turns white when the battery is fully charged.
- The charging process takes about 2.5 hours until the battery is fully charged.
- **NOTE:** The indicator light on your electric pepper mill will turn red when the battery reaches a low charge level.

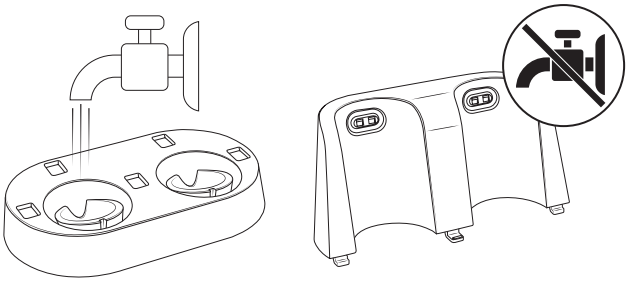
CAUTION

- The device contains a rechargeable lithium battery. When not in use, it is recommended to recharge the battery every three months to increase its service life.
- A power adapter for the Type-C charging cable is not included. It should be charged with an adapter with a fixed output voltage of 4.5V-5.5V and is not suitable for fast-charging power adapters.

- The charging station of the device can be disassembled. Hold both sides of the charging base with two hands and push the charging unit backwards to disassemble it from the base.

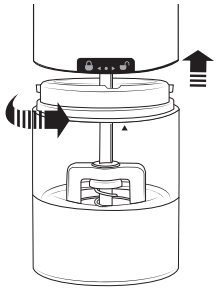


- The base can be washed directly. The loading unit must not be held under running water or immersed in water.

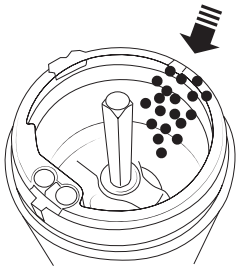


Use

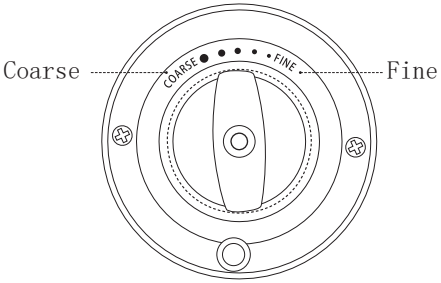
- Hold the housing, turn it and remove the container according to the symbols.



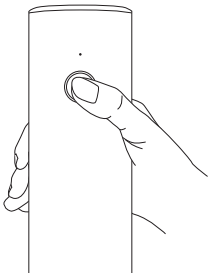
- Put pepper or salt in the container, fasten and lock the housing and the container by turning it.



- Adjust the size of the ground pepper or salt grains as desired using the adjusting wheel.

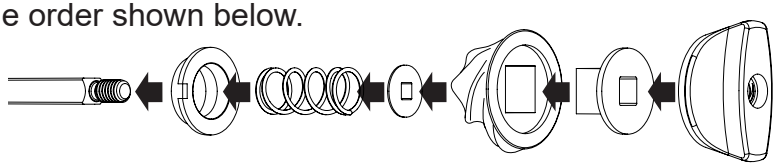


- Press and hold the on/off button to grind salt or pepper and release it to finish the process.



Use of the setting wheel

- This device is equipped with an adjusting wheel. This dial has the function of setting the perfect size of salt/pepper grains for you.
- Fine salt/pepper grains: Turn the dial from “COARSE” to “FINE”. Turn until the desired size is reached.
- Coarse salt/pepper grains: Turn the setting wheel from “FINE” to “COARSE”. If the dial loosens, it may be because some peppercorns are stuck in the burr. Let it work for 1 second, then it will loosen and you can continue with the adjustment. This is perfectly normal for this type of unit and does not affect normal use.
- If the adjustment wheel falls out, assemble the components in the order shown below.



- If there is salt or pepper in the container, do not turn the grinder upside down for an extended period of time or grains of spice may enter the battery compartment and help corrode the battery.

Warning: The product is designed for short-term operation of a maximum of 20 seconds. Never operate the product for more than 20 seconds.

Cleaning and Storage

- Turn off the mills and disconnect them from the charging station before beginning the cleaning process.
- Wipe the exteriors of the mills and the charging station with a soft, slightly damp cloth. Ensure no moisture gets into the electronic parts. The base can be cleaned under running water.
- Thoroughly dry all parts with a clean, dry cloth.
- Use the provided cleaning brush to remove salt or pepper residues from the grinder and hard-to-reach areas.
- Use the cleaning brush to keep the charging contacts free of spice residues. This ensures optimal charging and extends the battery life.
- Store the mill set in a dry place, away from direct sunlight or moisture, if not in use for an extended period.

Troubleshooting

If the unit does not work or stops during the grinding process:

- Please charge it before use. (Note: It is recommended NOT to use the unit while charging).
- Turn the adjusting wheel counterclockwise.

If all the above measures are correct and the device still does not work properly, please contact our customer service for maintenance.

FRANÇAIS

Nous vous remercions de votre confiance en LEBENLANG. Nous poursuivons les plus hautes exigences en matière de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.
Veuillez lire attentivement et intégralement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez l'appareil que conformément au mode d'emploi et aux consignes de sécurité. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Consignes générales de sécurité

- Si vous donnez le produit à quelqu'un d'autre, remettez-lui également ce mode d'emploi.
- Les appareils LEBENLANG sont conformes aux dispositions de sécurité en vigueur. Les réparations et le remplacement du câble de raccordement ne doivent être effectués que par des spécialistes autorisés. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais s'approcher de l'appareil sans surveillance. Choisissez l'emplacement de votre appareil de manière à ce que les enfants ne puissent pas y accéder. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Pour la sécurité des enfants, gardez tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles

ou mentales réduites ou manquant d'expérience/de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent.

- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous n'êtes pas surveillé et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou le tenir sous l'eau courante. Si l'appareil est mouillé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation. Ne mettez pas la main dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Éteignez l'appareil lorsque vous le nettoyez ou le rangez. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et retirez les accessoires fournis avec l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais adressez-vous à un expert agréé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour des raisons de sécurité, un câble cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent fourni par le fabricant, notre service après-vente ou une personne de qualification similaire.

Consignes de sécurité spécifiques

- N'utilisez l'appareil que pour le poivre et le sel, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Ne tirez pas ou ne tournez pas le moulin avec force et n'essayez pas d'accélérer le processus de broyage

manuellement.

- L'appareil ne doit être rechargé qu'avec le câble fourni et un adaptateur avec une tension de sortie fixe de 4,5V-5,5V et ne convient pas aux adaptateurs secteur à charge rapide.
- Tenez les parties du corps (par ex. les doigts), les cheveux et les objets à l'écart de la tête de broyage afin d'éviter les blessures et les dommages. Tenez fermement la tête de broyage lors de son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart des gaz inflammables, explosifs et des températures élevées.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité lorsque vous vous débarrassez de l'appareil.

Avertissement de Batterie

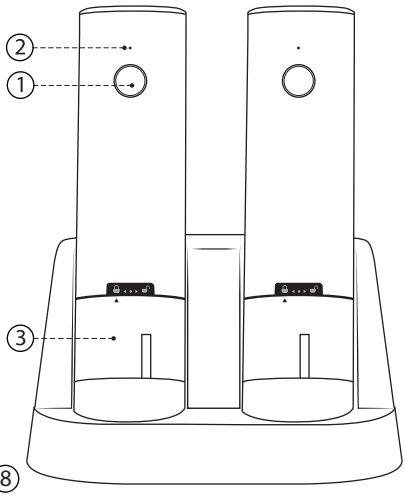
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ou de modifier la batterie. Cela peut entraîner des fuites chimiques dangereuses, des incendies ou des explosions.
- Ne jetez jamais la batterie au feu ou dans l'eau. Cela peut provoquer une explosion, un incendie ou une fuite de substances dangereuses.
- Assurez-vous que les bornes de la batterie n'entrent pas en contact avec des objets métalliques pour éviter les courts-circuits, ce qui peut entraîner une surchauffe ou des explosions.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées supérieures à 60°C. Ne stockez pas et n'utilisez pas la batterie à proximité de sources de chaleur ou en plein soleil. La température idéale est de 10 à 20°C.
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- Ne déchargez jamais complètement la batterie, car cela réduit sa durée de vie. Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est recommandé de garder la batterie à environ 30% de sa capacité de charge.
- Protégez la batterie contre les dommages dus aux chocs, écrasements ou perforations, car cela peut provoquer des fuites, des incendies ou des explosions.

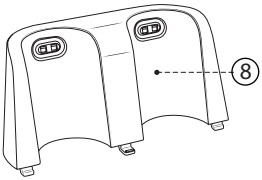
- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères. Déposez-la dans un point de collecte autorisé ou un centre de recyclage pour éviter les risques environnementaux et sanitaires.
- N'utilisez que des chargeurs adaptés à ce type de batterie pour éviter la surcharge et les dommages potentiels.

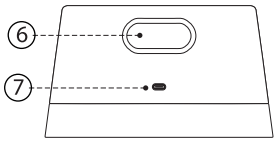
Avertissement: Une manipulation incorrecte de la batterie peut entraîner des blessures graves, des incendies ou des dommages aux appareils.

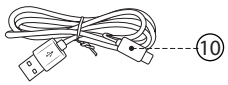
Description des pièces

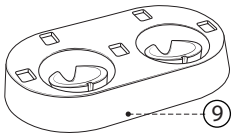
1. Bouton marche/arrêt
2. Voyant lumineux
3. Récipient
4. Lampe led
5. Molette de réglage
6. Poignée
7. Prise de charge
8. Unité de charge
9. Base
10. Câble de charge de type c

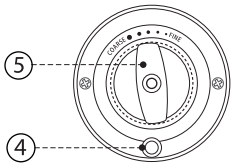












Détails techniques

- puissance : 25W
- puissance d'entrée : 10W
- classe de protection : III
- tension de réseau : 220-240V
- Fréquence : 50/60Hz

Informations sur la Batterie

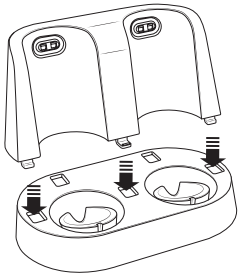
- Li-ion 3,7V DC 500mAh
- Environ 200 cycles de charge
- Durée de fonctionnement : 80 minutes
- Temps de charge : 2,5 heures
  Un adaptateur secteur avec un port USB et une tension de sortie de 5V est requis.

Contenu de la livraison

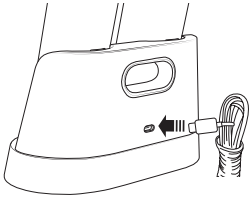
- 2x Moulin électrique, station de recharge, câble de type C, cuillère 2 en 1 avec brosse, mode d'emploi

Mise en service et utilisation

- Montez la base et l'unité de chargement et poussez l'unité de chargement vers le bas pour la verrouiller..



- Branchez le câble de recharge dans la prise de recharge à l'arrière de l'unité de recharge.

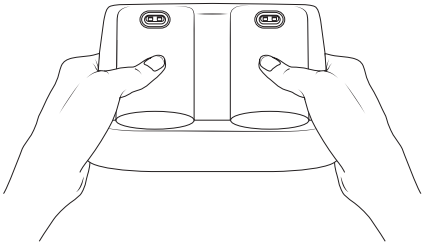


- Établissez une alimentation électrique. Le voyant lumineux s'allume alors, indiquant que la batterie est en cours de chargement.
- Le témoin lumineux s'allume en blanc lorsque la batterie est complètement chargée.

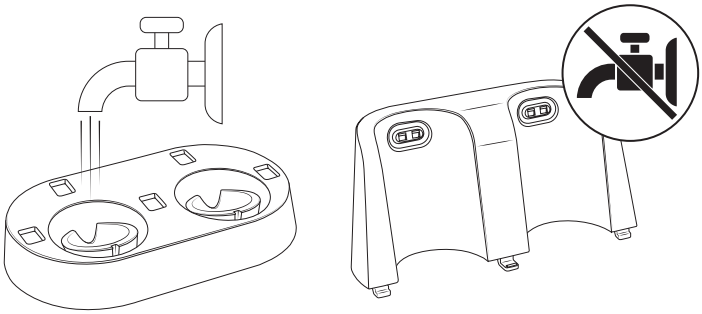
- Le processus de chargement prend environ 2,5 heures jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.
- **REMARQUE :** le témoin lumineux de votre moulin à poivre électrique commence à s'allumer en rouge dès que la batterie atteint un niveau de charge faible.

ATTENTION

- L'appareil contient une pile au lithium rechargeable. En cas de non-utilisation, il est recommandé de recharger la batterie tous les trois mois afin de prolonger sa durée de vie.
- Un adaptateur secteur pour le câble de chargement de type C n'est pas fourni. Il doit être rechargé avec un adaptateur ayant une tension de sortie fixe de 4,5V-5,5V et ne convient pas aux adaptateurs secteur à charge rapide.
- Le socle de chargement de l'appareil peut être démonté. Tenez les deux côtés de la station de charge avec deux mains et poussez l'unité de charge vers l'arrière pour la démonter de la base.

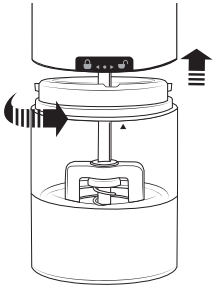


- La base peut être lavée directement. L'unité de charge ne doit pas être tenue sous l'eau courante ni être immergée.

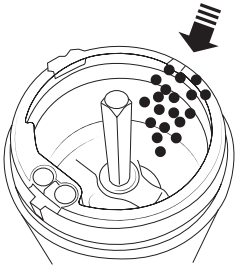


Utilisation

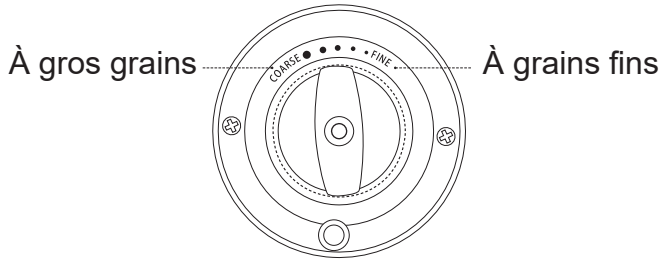
- Tenez le boîtier, tournez-le et retirez le récipient en suivant les symboles.



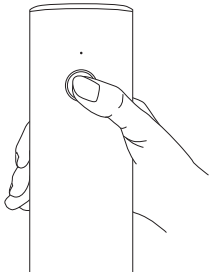
- Mettez du poivre ou du sel dans le récipient, fixez et verrouillez le boîtier et le récipient en le faisant tourner.



- Ajustez la taille des grains de poivre ou de sel moulus à l'aide de la molette de réglage.

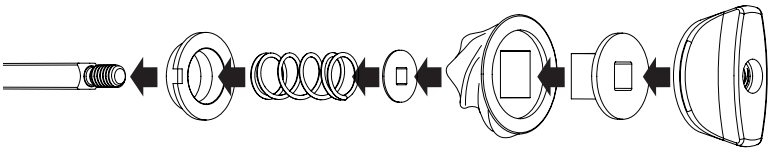


- Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour moudre le sel ou le poivre, puis relâchez-le pour terminer l'opération.



Utilitation de la molette de réglage

- Cet appareil est équipé d'une molette de réglage. Cette molette a pour fonction de régler la taille des grains de sel/poivre qui vous convient le mieux.
- Grains de sel/poivre fins : tournez la molette de réglage de "COARSE" à "FINE". Tournez jusqu'à ce que vous obteniez la taille souhaitée.
- Gros grains de sel/poivre : Tournez la molette de réglage de "FINE" à "COARSE". Si la molette de réglage se desserre, cela peut être dû au fait que certains grains de poivre restent coincés dans la bavure. Laissez l'appareil fonctionner pendant 1 seconde, puis celle-ci se détache et vous pouvez continuer le réglage. C'est tout à fait normal pour ce type d'appareil et cela n'affecte pas l'utilisation normale.
- Si la molette de réglage tombe, assemblez les composants dans l'ordre indiqué ci-dessous.



- Si du sel ou du poivre se trouve dans le récipient, ne retournez pas le moulin pendant une période prolongée, car des grains d'épices pourraient pénétrer dans le compartiment de la pile et contribuer à la corroder.

Attention: Le produit est conçu pour un fonctionnement de courte durée de maximum 20 secondes. Ne faites jamais fonctionner le produit plus de 20 secondes.

Nettoyage et Rangement

- Éteignez les moulins et déconnectez-les de la station de charge avant de commencer le nettoyage.
- Essuyez les extérieurs des moulins et de la station de charge avec un chiffon doux et légèrement humide. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans les pièces électroniques.

La base peut être nettoyée sous l'eau courante.

- Séchez soigneusement toutes les pièces avec un chiffon propre et sec.
- Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour enlever les résidus de sel ou de poivre du moulin et des zones difficiles d'accès.
- Utilisez également la brosse de nettoyage pour maintenir les contacts de charge exempts de résidus d'épices. Cela garantit une charge optimale et prolonge la durée de vie des batteries.
- Rangez l'ensemble du moulin dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil ou de l'humidité, en cas de non-utilisation prolongée.

La résolution des problèmes

Si l'appareil ne fonctionne pas ou s'arrête pendant le processus de broyage :

- Veuillez le recharger avant de l'utiliser. (Remarque : il est recommandé de NE PAS utiliser l'appareil pendant le chargement).
- Tournez la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si toutes les mesures ci-dessus sont correctes et que l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez contacter notre service clientèle pour un entretien.

ESPAÑOL

Gracias por su confianza en LEBENLANG. Perseguimos los más altos estándares de calidad y diseño y esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico.
Lea atentamente y por completo las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato. Utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o lesiones personales. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

Instrucciones generales de seguridad

- Si cede el producto a otra persona, incluya también estas instrucciones.
- Los aparatos LEBENLANG cumplen las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones y la sustitución del cable de conexión sólo deben ser realizadas por personal especializado autorizado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso privado y no al uso comercial.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, no los deje nunca cerca del aparato sin supervisión. Coloque el aparato en un lugar al que los niños no puedan acceder. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Para la seguridad de los niños, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia/conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que

conlleva.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, etc.
- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica cuando no esté bajo supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua ni lo mantenga bajo el grifo. Si el aparato se moja, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. No introduzca la mano en el agua.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Apague el aparato cuando lo limpie o lo guarde. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y retire los accesorios suministrados con el aparato.
- Compruebe periódicamente que el aparato y el cable no estén dañados. No utilice el aparato si está dañado.
- No repare el aparato usted mismo, póngase en contacto con un técnico autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- Por razones de seguridad, un cable roto o dañado sólo debe sustituirse por un cable equivalente del fabricante, de nuestro servicio técnico o de una persona con cualificación similar.

Instrucciones especiales de seguridad

- Utilice el aparato sólo para pimienta y sal, no lo utilice indebidamente.
- No tire del molinillo ni lo gire con fuerza y no intente acelerar el proceso de molienda manualmente.
- El aparato sólo puede cargarse con el cable suministrado y un adaptador con una tensión de salida fija de 4,5V-5,5V y no es adecuado para adaptadores de red de carga rápida.
- Mantenga las partes del cuerpo (por ejemplo, los dedos), el pelo y los objetos alejados del cabezal de la amoladora para

evitar lesiones y daños. Sujete firmemente la amoladora cuando la utilice.
- Mantenga el aparato alejado de gases inflamables, explosivos y altas temperaturas.
- La batería debe desecharse de forma segura cuando se deshaga del aparato.

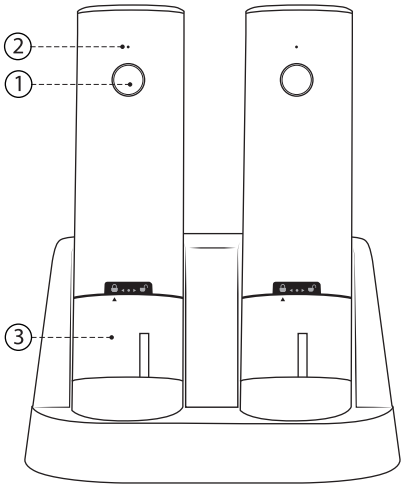
Advertencia sobre la Batería

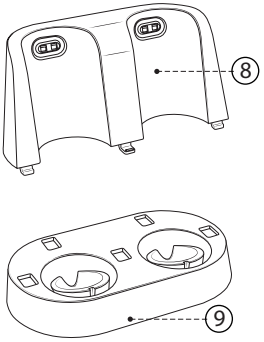
- No intente abrir, desarmar o modificar la batería. Esto puede provocar fugas químicas peligrosas, incendios o explosiones.
- Nunca arroje la batería al fuego o al agua. Esto puede causar una explosión, un incendio o la fuga de sustancias peligrosas.
- Asegúrese de que los terminales de la batería no entren en contacto con objetos metálicos para evitar cortocircuitos, lo que puede provocar sobrecalentamiento o explosiones.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60°C. No almacene ni utilice la batería cerca de fuentes de calor o bajo la luz solar directa. La temperatura ideal es de 10 – 20°C.
- No cortocircuite la batería.
- Nunca descargue completamente la batería, ya que esto acorta su vida útil. Si el dispositivo se va a almacenar durante un período prolongado, se recomienda mantener la batería con alrededor del 30% de su capacidad de carga.
- Proteja la batería de daños por impacto, aplastamiento o perforación, ya que esto puede causar fugas, incendios o explosiones.
- No deseche la batería en la basura doméstica. Llévela a un punto de recogida autorizado o centro de reciclaje para evitar riesgos ambientales y para la salud.
- Utilice únicamente cargadores que sean adecuados para este tipo de batería para evitar la sobrecarga y posibles daños.

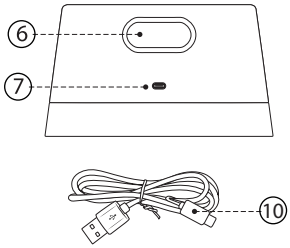
Advertencia: El manejo inadecuado de la batería puede causar lesiones graves, incendios o daños a los dispositivos.

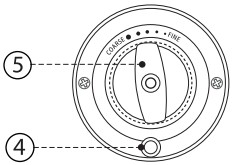
Descripción de la pieza

1. Botón de encendido/ apagado
2. Indicador luminoso
3. Recipiente
4. Lámpara led
5. Rueda de ajuste
6. Asa
7. Toma de carga
8. Unidad de carga
9. Base
10. Cable de carga tipo c









Ficha técnica

- Potencia: 25W
- Potencia de entrada: 10W
- Clase de protección: III
- Tensión de red: 220-240V
- Frecuencia: 50/60Hz

Información de la Batería

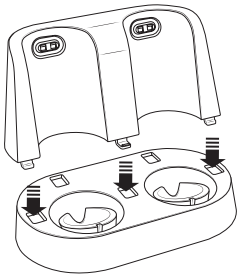
- Li-ion 3,7V DC 500mAh
- Aproximadamente 200 ciclos de carga
- Tiempo de funcionamiento: 80 minutos
- Tiempo de carga: 2,5 horas
  Se requiere un adaptador de corriente con un puerto USB y una tensión de salida de 5V.

Volumen de suministro

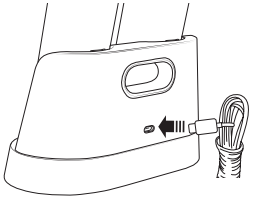
- 2x Molinillo Eléctrico, Estación de Carga, Cable Tipo-C, Cuchara 2 en 1 con Cepillo, Instrucciones.

Puesta en servicio y uso

- Ensamble la base y la unidad de carga y presione la unidad de carga hacia abajo para bloquearla.



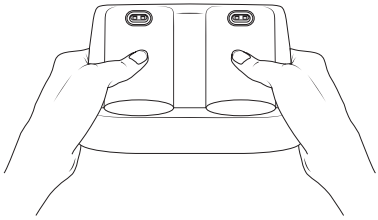
- Enchufa el cable de carga en la toma de carga situada en la parte posterior de la unidad de carga.



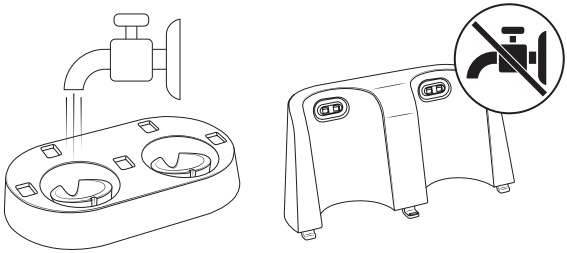
- Establezca una alimentación eléctrica. El indicador luminoso se enciende para indicar que la batería se está cargando.a
- La luz indicadora se vuelve blanca cuando la batería está completamente cargada.
- El proceso de carga dura unas 2,5 horas hasta que la batería está completamente cargada.
- **NOTA:** La luz indicadora de su molinillo de pimienta eléctrico se volverá roja cuando la batería alcance un nivel de carga bajo.

PRECAUCIÓN

- La unidad contiene una batería de litio recargable. Cuando no se utilice, se recomienda recargar la batería cada tres meses para prolongar su vida útil.
- No se incluye un adaptador de red para el cable de carga Type-C. Debe cargarse con un adaptador con una tensión de salida fija de 4,5 V-5,5 V y no es apto para adaptadores de red de carga rápida.
- La estación de carga de la unidad puede desmontarse. Sujete ambos lados de la estación de carga con las dos manos y empuje la unidad de carga hacia atrás para desmontarla de la base..

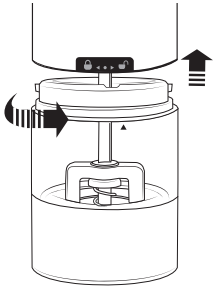


- La base puede lavarse directamente. La unidad de carga no debe mantenerse bajo el grifo ni sumergirse en agua.

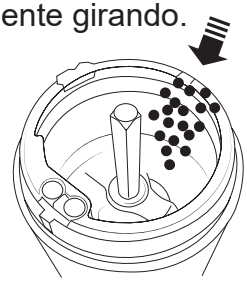


Utilice

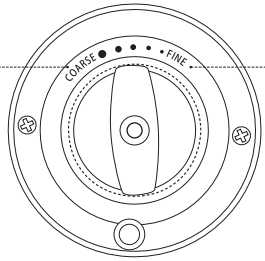
- Sujete la carcasa, gírela y extraiga el recipiente según los símbolos.



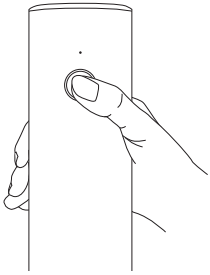
- Ponga pimienta o sal en el recipiente, fije y bloquee la carcasa y el recipiente girando.



- Ajuste el tamaño de los granos de pimienta molida o sal a su gusto utilizando la rueda de ajuste.

Grano grueso  Grano fino

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para moler sal o pimienta y suéltelo para finalizar la operación.

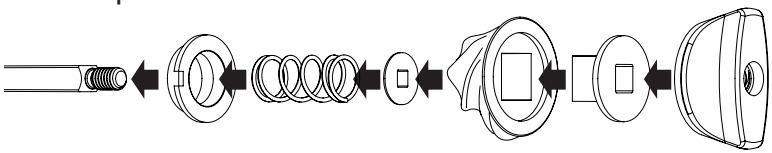


Uso de la rueda de ajuste

- Este aparato dispone de una rueda de ajuste. Esta rueda tiene la función de ajustar el tamaño perfecto de granos de sal/pimienta para usted.
- Granos finos de sal/pimienta: Gire el dial de “COARSE” a “FINE”. Gírelo hasta alcanzar el tamaño deseado.
- Granos gruesos de sal/pimienta: Gire la rueda de ajuste de “FINE” a “COARSE”. Si la rueda de ajuste se afloja,

puede deberse a que algunos granos de pimienta están atascados en la rebaba. Deje que el aparato funcione durante 1 segundo, entonces se aflojará y podrá continuar con el ajuste. Esto es perfectamente normal para este tipo de aparato y no afecta al uso normal.

- Si la rueda de ajuste se cae, monte los componentes en el orden que se indica a continuación.



- Si hay sal o pimienta en el recipiente, no ponga el molinillo boca abajo durante mucho tiempo, ya que de lo contrario podrían entrar granos de especia en el compartimento de la pila y contribuir a su corrosión.

Advertencia: El producto está diseñado para un funcionamiento a corto plazo de un máximo de 20 segundos. Nunca opere el producto durante más de 20 segundos.

Limpieza y Almacenamiento

- Apague los molinos y desconéctelos de la estación de carga antes de comenzar la limpieza.
- Limpie los exteriores de los molinos y la estación de carga con un paño suave y ligeramente húmedo. Asegúrese de que no entre humedad en las partes electrónicas. La base se puede limpiar bajo agua corriente.
- Seque todas las partes completamente con un paño limpio y seco.
- Use el cepillo de limpieza proporcionado para eliminar los residuos de sal o pimienta del molinillo y de las áreas de difícil acceso.
- Use también el cepillo de limpieza para mantener los contactos de carga libres de residuos de especias. Esto garantiza una carga óptima y prolonga la vida útil de las baterías.

- Almacene el conjunto de molinos en un lugar seco, lejos de la luz solar directa o la humedad, si no se usa durante un período prolongado.

Solución de problemas

Si la máquina no funciona o se detiene durante el proceso de molienda:

- Por favor, cárguela antes de usarla. (Nota: Se recomienda NO utilizar el aparato mientras se está cargando).
- Gire la rueda de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.

Si todas las medidas anteriores son correctas y la máquina sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para su reparación.

ITALIANO

Grazie per la fiducia accordata a LEBENLANG. Perseguiamo i più alti standard di qualità e design e ci auguriamo che il vostro nuovo elettrodomestico sia di vostro gradimento.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso. Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni per l'uso e alle norme di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni all'apparecchio o lesioni personali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio.

Istruzioni generali di sicurezza

- In caso di cessione del prodotto a terzi, si prega di allegare anche queste istruzioni.
- I dispositivi LEBENLANG sono conformi alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni e la sostituzione del cavo di collegamento possono essere effettuate solo da personale specializzato autorizzato. Riparazioni improprie possono comportare un notevole pericolo per l'utente.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non a quello commerciale.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai avvicinare all'apparecchio senza supervisione. Scegliere una posizione per l'apparecchio in cui i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Per la sicurezza dei bambini, tenere tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza/conoscenza, a

condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.

- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi, ecc.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando non si è sotto sorveglianza e prima di montare, smontare o pulire.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o tenerlo sotto l'acqua corrente. Se l'apparecchio si bagna, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica. Non toccare l'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Spegnere l'apparecchio quando lo si pulisce o lo si ripone. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e rimuovere gli accessori forniti con l'apparecchio.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate per evitare pericoli.
- Per motivi di sicurezza, un cavo rotto o danneggiato deve essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio di assistenza o di una persona altrettanto qualificata.

Istruzioni speciali per la sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio solo per il pepe e il sale, non abusarne.
- Non tirare o girare il macinino con forza e non cercare di accelerare il processo di macinazione manualmente.
- L'apparecchio può essere caricato solo con il cavo in

dotazione e un adattatore con una tensione di uscita fissa di 4,5-5,5 V e non è adatto agli adattatori di rete a ricarica rapida.
- Tenere parti del corpo (ad es. le dita), capelli e oggetti lontani dalla testa della smerigliatrice per evitare lesioni e danni. Tenere saldamente la smerigliatrice quando la si usa.
- Tenere l'apparecchio lontano da gas infiammabili ed esplosivi e da temperature elevate.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro quando si smaltisce l'apparecchio.

Avvertenze sulla Batteria

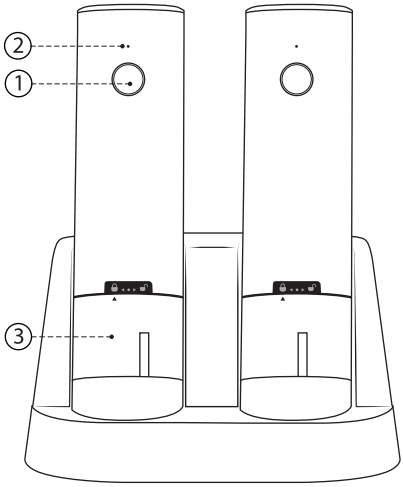
- Non tentare di aprire, smontare o modificare la batteria. Questo può portare a perdite chimiche pericolose, incendi o esplosioni.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco o nell'acqua. Questo può causare un'esplosione, un incendio o la fuoriuscita di sostanze pericolose.
- Assicurarsi che i terminali della batteria non vengano a contatto con oggetti metallici per evitare cortocircuiti che potrebbero provocare surriscaldamento o esplosioni.
- Non esporre la batteria a temperature elevate superiori a 60°C. Non conservare né utilizzare la batteria vicino a fonti di calore o alla luce solare diretta. La temperatura ideale è di 10 – 20°C.
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non scaricare mai completamente la batteria, poiché ciò ne riduce la durata. Se il dispositivo deve essere conservato per un lungo periodo, si consiglia di mantenere la batteria a circa il 30% della sua capacità di carica.
- Proteggere la batteria da danni causati da urti, schiacciamenti o forature, poiché ciò potrebbe causare perdite, incendi o esplosioni.
- Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici. Portarla a un punto di raccolta autorizzato o in un centro di riciclaggio per evitare rischi ambientali e per la salute.

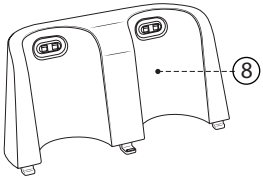
- Utilizzare solo caricabatterie adatti a questo tipo di batteria per evitare sovraccarichi e danni potenziali.

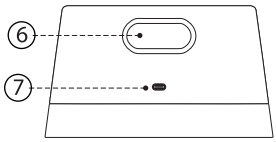
Avvertenza: Una gestione impropria della batteria può causare gravi lesioni, incendi o danni ai dispositivi.

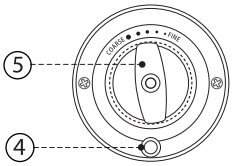
Descrizione del pezzo

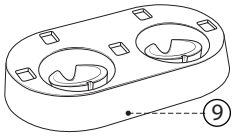
1. Pulsante di accensione/ spegnimento
2. Indicatore luminoso
3. Contenitore
4. Lampada a led
5. Rotella di regolazione
6. Maniglia
7. Presa di carica
8. Unità di carica
9. Base
10. Cavo di ricarica di tipo c

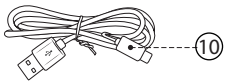












Dettagli tecnici

- Potenza: 25W
- Potenza di ingresso: 10W
- Classe di protezione: III
- Tensione di rete: 220-240V
- Frequenza: 50/60Hz

Informazioni sulla Batteria

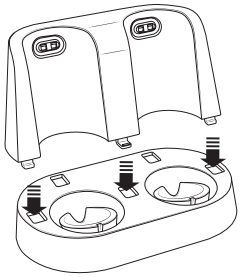
- Li-ion 3,7V DC 500mAh
- Circa 200 cicli di carica
- Tempo di funzionamento: 80 minuti
- Tempo di ricarica: 2,5 ore
  È necessario un alimentatore con porta USB e tensione di uscita di 5V.

Ambito di consegna

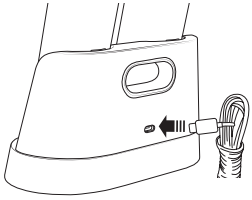
- 2x Mulino elettrico, stazione di ricarica, cavo Type-C, cucchiaio 2 in 1 con spazzola, istruzioni

Messa in funzione e utilizzo

- Assemblare la base e l'unità di carico e premere l'unità di carico verso il basso per bloccarla.



- Inserire il cavo di ricarica nella presa di ricarica sul retro dell'unità di ricarica.

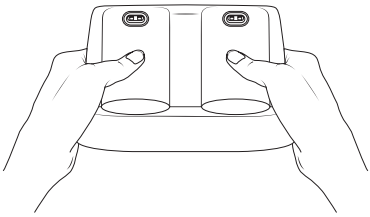


- Stabilire un'alimentazione elettrica. La spia si accende per indicare che la batteria è in fase di carica.
- La spia diventa bianca quando la batteria è completamente carica.
- Il processo di carica dura circa 2,5 ore fino a quando la batteria è completamente carica.

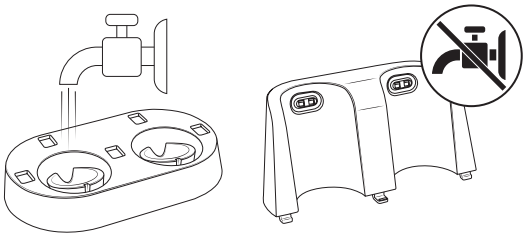
- **NOTA:** la spia del macinapepe elettrico diventa rossa quando la batteria raggiunge un livello di carica basso.

ATTENZIONE

- L'unità contiene una batteria al litio ricaricabile. Quando non viene utilizzato, si consiglia di caricare la batteria ogni tre mesi per aumentarne la durata.
- L'adattatore di rete per il cavo di ricarica Type-C non è incluso. La batteria deve essere caricata con un adattatore con una tensione di uscita fissa di 4,5-5,5 V e non è adatta agli adattatori di rete a ricarica rapida.
- La base di ricarica dell'unità può essere smontata. Tenere entrambi i lati della base di ricarica con due mani e spingere l'unità di ricarica all'indietro per smontarla dalla base.

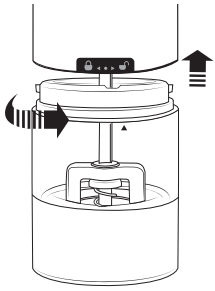


- La base può essere lavata direttamente. L'unità di carico non deve essere tenuta sotto l'acqua corrente o immersa nell'acqua.

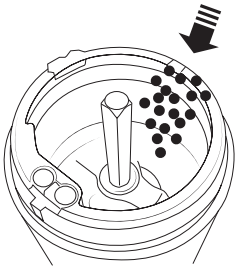


Utilizzo

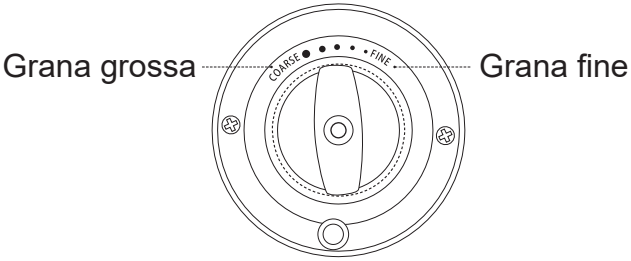
- Afferrare l'alloggiamento, ruotarlo e rimuovere il contenitore seguendo i simboli.



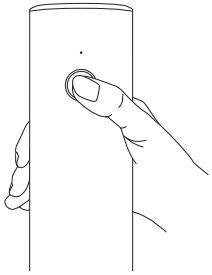
- Mettere il pepe o il sale nel contenitore, fissare e bloccare l'alloggiamento e il contenitore ruotando.



- Regolare la dimensione dei grani di pepe macinato o di sale come desiderato utilizzando la rotella di regolazione.



- Tenere premuto il pulsante on/off per macinare sale o pepe e rilasciarlo per terminare l'operazione.

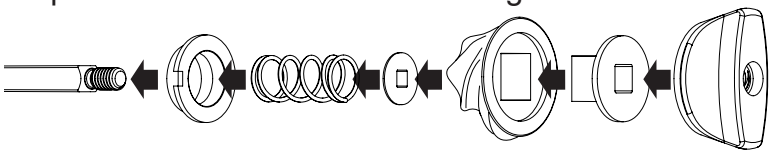


Uso del selettore rotante

- Questo apparecchio è dotato di una rotella di regolazione. Questa rotella ha la funzione di impostare la dimensione perfetta dei grani di sale/pepe.
- Grani di sale/pepe fini: ruotare la manopola da "COARSE" a "FINE". Ruotare fino a raggiungere la dimensione desiderata.
- Grani di sale/pepe grossi: girare la rotella di regolazione da

“FINE” a “COARSE”. Se la rotella di regolazione si allenta, è possibile che alcuni grani di pepe siano rimasti incastrati nella fresa. Lasciate lavorare l’apparecchio per 1 secondo, poi questi si allenteranno e potrete continuare la regolazione. Questo fenomeno è perfettamente normale per questo tipo di apparecchio e non influisce sul normale utilizzo.

- Se la rotella di regolazione si stacca, assemblare i componenti nell’ordine indicato di seguito.



- Se nel contenitore c’è del sale o del pepe, non capovolgere il macinino per molto tempo, altrimenti i granelli di spezie potrebbero penetrare nel vano batteria e contribuire alla corrosione della stessa.

Attenzione: Il prodotto è progettato per un funzionamento a breve termine di un massimo di 20 secondi. Non far funzionare il prodotto per più di 20 secondi.

Pulizia e Conservazione

- Spegnere i macinini e scollegarli dalla stazione di ricarica prima di iniziare la pulizia.
- Pulire le superfici esterne dei macinini e della stazione di ricarica con un panno morbido e leggermente umido. Assicurarsi che non entri umidità nelle parti elettroniche. La base può essere pulita sotto l’acqua corrente.
- Asciugare accuratamente tutte le parti con un panno pulito e asciutto.
- Usare il pennello di pulizia fornito per rimuovere i residui di sale o pepe dal macinino e dalle aree difficili da raggiungere.
- Usare il pennello di pulizia anche per mantenere i contatti di ricarica liberi da residui di spezie. Questo garantisce una carica ottimale e prolunga la durata delle batterie.
- Conservare il set di macinini in un luogo asciutto, lontano

dalla luce solare diretta o dall'umidità, se non utilizzato per un periodo prolungato.

Risoluzione dei problemi

Se la macchina non funziona o si arresta durante il processo di macinazione:

- Caricare l'apparecchio prima dell'uso. (Nota: si raccomanda di NON utilizzare l'apparecchio durante la ricarica).
- Ruotare la rotella di regolazione in senso antiorario.

Se tutte le misure sopra descritte sono corrette e la macchina continua a non funzionare correttamente, contattare il nostro servizio clienti per l'assistenza.

NEDERLANDS

Bedankt voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven de hoogste normen na op het gebied van kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het apparaat alleen volgens de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.

Algemene veiligheidsinstructies

- Als u het product doorgeeft aan iemand anders, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.
- De apparaten van LEBENLANG voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties en vervanging van de aansluitkabel mogen alleen door geautoriseerde vakmensen worden uitgevoerd. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot groot gevaar voor de gebruiker.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van het apparaat om ze te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten. Kies een plaats voor uw apparaat waar kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Houd voor de veiligheid van kinderen alle verpakkingen (plastic zakken, dozen, piepschuim, enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale

capaciteiten of gebrek aan ervaring/kennis als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, enz.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u niet onder toezicht staat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- Dompel het apparaat niet onder in water en houd het niet onder stromend water. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat nat wordt. Grijp niet in het water.
- Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Schakel het apparaat uit als u het schoonmaakt of opbergt. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en verwijder de accessoires die bij het apparaat zijn geleverd.
- Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met een erkende vakman.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde kabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze serviceafdeling of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.

Speciale veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor peper en zout, gebruik het niet verkeerd.
- Trek of draai niet met kracht aan de molen en probeer het maalproces niet handmatig te versnellen.

- Het apparaat mag alleen worden opgeladen met het meegeleverde snoer en een adapter met een vaste uitgangsspanning van 4,5V-5,5V en is niet geschikt voor snelladers.
- Houd lichaamsdelen (bijv. vingers), haar en voorwerpen uit de buurt van de slijpkop om letsel en schade te voorkomen. Houd de slijpmachine stevig vast wanneer u deze gebruikt.
- Houd het apparaat uit de buurt van ontvlambare, explosieve gassen en hoge temperaturen.
- De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid wanneer u het apparaat weggooit.

Batterijwaarschuwing

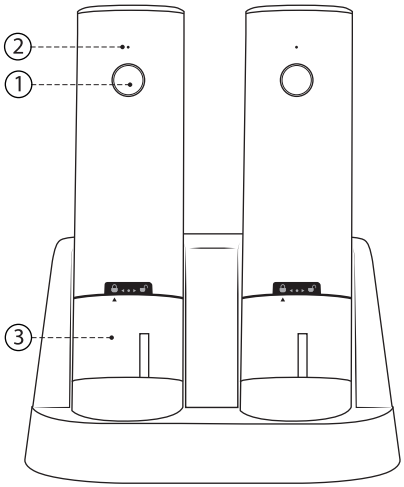
- Probeer de batterij niet te openen, te demonteren of te wijzigen. Dit kan leiden tot gevaarlijke chemische lekken, branden of explosies.
- Gooi de batterij nooit in vuur of water. Dit kan een explosie, brand of lekkage van gevaarlijke stoffen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de batterijpolen niet in contact komen met metalen voorwerpen om kortsluiting te voorkomen, wat kan leiden tot oververhitting of explosies.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen boven de 60°C. Bewaar en gebruik de batterij niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht. De ideale temperatuur is 10 – 20°C.
- Kortsluit de batterij niet.
- Ontlaad de batterij nooit volledig, omdat dit de levensduur verkort. Als het apparaat langere tijd moet worden bewaard, wordt aanbevolen om de batterij op ongeveer 30% van zijn laadvermogen te houden.
- Bescherm de batterij tegen beschadigingen door schokken, verplettering of doorboring, omdat dit kan leiden tot lekkages, brand of explosies.
- Gooi de batterij niet weg met het huisvuil. Breng deze naar een erkend inzamelpunt of recyclingcentrum om milieurisico's en gezondheidsrisico's te vermijden.

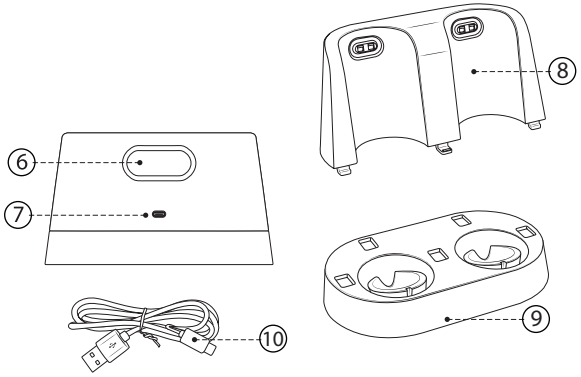
- Gebruik alleen opladers die geschikt zijn voor dit batterijtype om overlading en mogelijke schade te voorkomen.

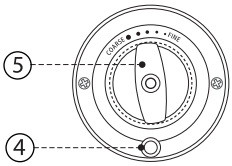
Waarschuwing: Onjuiste omgang met de batterij kan leiden tot ernstig letsel, brand of schade aan apparaten.

Beschrijving

1. Aan/uit-knop
2. Indicatielampje
3. Reservoir
4. Led-lamp
5. Regelwiel
6. Handgreep
7. Oplaadcontactdoos
8. Oplaadeenheid
9. Basis
10. Oplaadkabel type c







Technische details

- Vermogen: 25W
- Ingangsvermogen: 10W
- Beschermingsklasse: III
- Netspanning: 220-240V
- Frequentie: 50/60Hz

Batterij-informatie

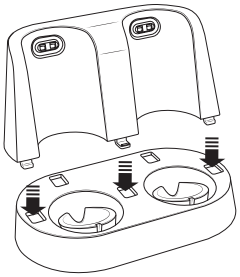
- Li-ion 3,7V DC 500mAh
- Ongeveer 200 laadcycli
- Gebruikstijd: 80 minuten
- Oplaadtijd: 2,5 uur
  Een stroomadapter met een USB-poort en een uitgangsspanning van 5V is vereist.

Omvang van de levering

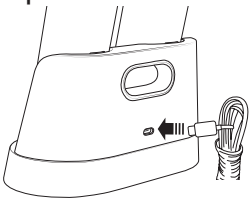
- 2x elektrische molen, oplaadstation, Type-C kabel, 2-in-1 lepel met borstel, gebruiksaanwijzing

Ingebruikname en gebruik

- Zet de basis en de laadeenheid in elkaar en druk de laadeenheid omlaag om deze te vergrendelen.



- Steek de oplaadkabel in de oplaadaansluiting aan de achterkant van de oplaadeenheid.

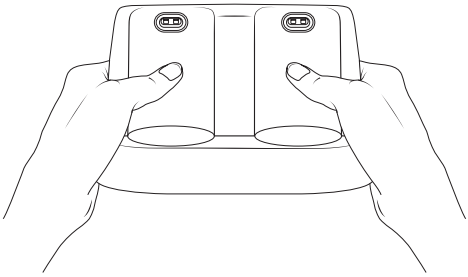


- Zorg voor een stroomvoorziening. Het indicatielampje gaat nu branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Het indicatielampje wordt wit wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- Het opladen duurt ongeveer 2,5 uur totdat de batterij volledig is opgeladen.

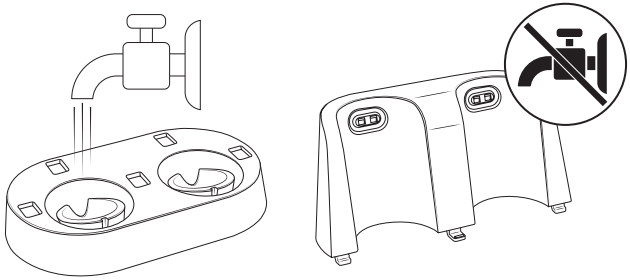
- **OPMERKING:** Het indicatielampje van uw elektrische pepermolen wordt rood wanneer de batterij bijna leeg is.

LET OP

- Het apparaat bevat een oplaadbare lithiumbatterij. Als de batterij niet wordt gebruikt, is het aan te raden deze elke drie maanden op te laden om de levensduur te verlengen.
- Een netadapter voor de Type-C oplaadkabel is niet inbegrepen. Het apparaat moet worden opgeladen met een adapter met een vaste uitgangsspanning van 4,5V-5,5V en is niet geschikt voor snellaadstroomadapters.
- Het laadstation van het apparaat kan worden gedemonteerd. Houd beide zijden van de oplaadbasis met twee handen vast en duw de oplader naar achteren om hem van de basis te demonteren.

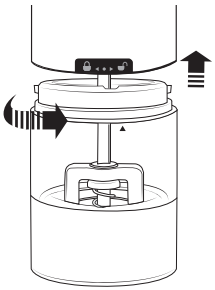


- De basis kan direct gewassen worden. De laadeenheid mag niet onder stromend water worden gehouden of in water worden ondergedompeld.

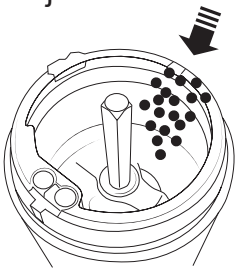


Gebruik

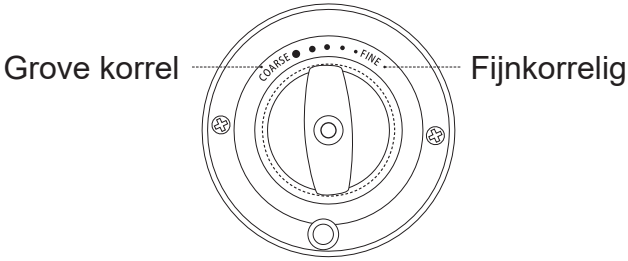
- Houd het omhulsel vast, draai het en verwijder de container volgens de symbolen.



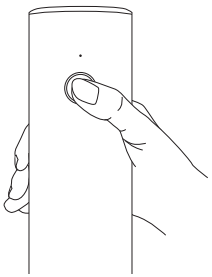
- Doe peper of zout in het bakje, bevestig en vergrendel de behuizing en het bakje door te draaien.



- Pas de grootte van de gemalen peper- of zoutkorrels naar wens aan met het stelwieltje.

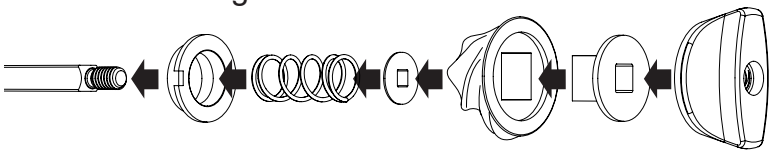


- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om zout of peper te malen en laat de knop los om de bewerking te voltooien.



Gebruik van het stelwiel

- Dit apparaat heeft een instelschijf. Deze draaiknop heeft de functie om voor jou de perfecte grootte van zout/peperkorrels in te stellen.
- Fijne zout/peperkorrels: Draai de draaiknop van “COARSE” naar “FINE”. Draai tot de gewenste grootte is bereikt.
- Grove zout/peperkorrels: Draai het stelwieltje van “FINE” naar “COARSE”. Als het stelwieltje loskomt, kan dit komen doordat er peperkorrels vastzitten in de braam. Laat het apparaat 1 seconde werken, dan komt dit los en kun je verder met afstellen. Dit is volkomen normaal voor dit type apparaat en heeft geen invloed op normaal gebruik.
- Als het stelwieltje eruit valt, monteer de onderdelen dan in onderstaande volgorde.



- Als er zout of peper in het bakje zit, draai de molen dan niet gedurende lange tijd ondersteboven, anders kunnen er kruidenkorrels in het batterijcompartiment terechtkomen en bijdragen aan het corroderen van de batterij.

Let op: Het product is ontworpen voor kortstondig gebruik van maximaal 20 seconden. Gebruik het product nooit langer dan 20 seconden.

Reiniging en Opslag

- Schakel de molens uit en koppel ze los van het laadstation voordat u begint met reinigen.
- Veeg de buitenkant van de molens en het laadstation af met een zachte, licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vocht in de elektronische onderdelen komt. De basis kan worden gereinigd onder stromend water.
- Droog alle onderdelen grondig af met een schone, droge doek.

- Gebruik de meegeleverde reinigingsborstel om zout- of peperresten uit de molen en moeilijk bereikbare plekken te verwijderen.
- Gebruik de reinigingsborstel ook om de laadcontacten vrij te houden van kruidenresten. Dit zorgt voor een optimale lading en verlengt de levensduur van de batterijen.
- Bewaar de molenset op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht of vocht, als deze langere tijd niet wordt gebruikt.

Problemen oplossen

Als de machine niet werkt of stopt tijdens het slijpen:

- Laad het apparaat op voor gebruik. (Opmerking: Het wordt aanbevolen het apparaat NIET te gebruiken tijdens het opladen).
- Draai het stelwieltje tegen de klok in.

Als alle bovenstaande maatregelen correct zijn en het apparaat nog steeds niet goed werkt, neem dan contact op met onze klantenservice voor reparatie.

LEBEN LANG

Li-ion 3.7V 500mAh
Elektrisch 70ML



Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany